مصرف السلام–البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية المختصرة

٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

إرنست ويونغ

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١٤٠
طابق ١٤ – البرج – مجمع البحرين التجاري
المنامة – مملكة البحرين
هاتف: ٥٤٥٥ ١٧٥٣ ٩٧٣+ فاكس: ٥٤٠٥ ١٧٥٣ ٩٧٣+
manama@bh.ey.com
www.ey.com/me
سجل تجاري رقم – ٦٧٠٠

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مصرف السلام–البحرين ش.م.ب.

المقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لمصرف السلام–البحرين ش.م.ب. ("البنك") كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨، والتي تشمل الميزانية المرحلية المختصرة كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ والقوائم المرحلية المختصرة للدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات الأخرى. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة والتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسئولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا ليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءاً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصح عنها في إيضاح ٢.

إرنست ويونغ
٥ يوليو ٢٠٠٨
المنامة، مملكة البحرين

الميزانية
٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	مراجعة ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ *دينار بحريني*	*مدققة* ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ *دينار بحريني*
الموجودات		
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	٢٢,٧٣١,٠٠٢	١٥,١٧٣,٦٦٣
صكوك مصرف البحرين المركزي	٢٤,٤٦٠,٠٠٠	٢٠,٣٨٠,٠٠٠
مرابحات لدى البنوك	٣٢٩,٧٧٣,٣٧٧	٢٢٤,٤٥٠,٨٩٣
مرابحات	٦٧,٩٤٨,٢٥٨	٣٢,٦٤١,٥٩٩
إجارة منتهية بالتمليك	١٩,٥٠٥,٨٠٤	١٠,٤٣٥,٨٦٣
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٩٢,٣٦٤,٣١٦	٦٢,٧٣٥,٦٩٦
إستثمارات في شركة زميلة	٨,٢٧٢,٠٠٠	٨,٢٧٢,٠٠٠
إستثمارات عقارية	١,١٧٧,٥٢٨	١,١٧٧,٥٢٨
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	٢٥,٧١٣,٣٤١	١٠,٥٠٥,٠٤٦
ممتلكات ومعدات	٢,٧٢٦,٤٩٩	٢,٩٧٩,٢٥٢
موجودات محتفظ بها لغرض البيع	٥١,٨٧٦,٤٨١	٩,٠٢٤,٠٠٠
مجموع الموجودات	٦٤٦,٥٤٨,٦٠٦	٣٩٧,٧٧٥,٥٤٠
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين		
المطلوبات		
مرابحات من البنوك	١٦٤,٧٢١,٥٠٥	٩٦,٩٨٣,٠٤١
مرابحات من غير البنوك	٢٢٥,٨٧٤,٩٢٢	١٠٦,٩٠٨,٧٠٩
حسابات جارية للعملاء	١٥,٥٢٥,٦٠١	٥,٦٨٨,٦٨٦
مطلوبات أخرى	٢٤,٣٣٤,٢٧٧	٨,٩٥٤,٦٤٢
مجموع المطلوبات	٤٣٠,٤٥٦,٣٠٥	٢١٨,٥٣٥,٠٧٨
حسابات الاستثمار المطلقة	٥٣,٩٦٧,٧٧٤	١٩,٧٦٩,٥٨٥
حقوق المساهمين		
رأس المال	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠
إحتياطيات وأرباح مبقاة	٤٢,١٢٤,٥٢٧	٣٨,٩٤١,٧٩٠
توزيعات مقترحة	–	٥٢٩,٠٨٧
مجموع حقوق المساهمين	١٦٢,١٢٤,٥٢٧	١٥٩,٤٧٠,٨٧٧
مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين	٦٤٦,٥٤٨,٦٠٦	٣٩٧,٧٧٥,٥٤٠

حسين محمد القيزة
نائب رئيس مجلس الإدارة

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

قائمة الدخل
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	ثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ دينار بحريني	*ثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ دينار بحريني*	*ستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ دينار بحريني*	*ستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ دينار بحريني*
الدخل التشغيلي				
دخل من مرابحات	١,٤٣٦,٩١٧	١,٥٢٦,٢٩٥	٢,٩٧٦,٩٧١	٢,٥٠٢,٨٧٨
دخل من عقود تمويل إسلامية أخرى	١,٧٨٣,٣٩٤	١,١٣٢,٦٤١	٣,١٦٤,٨٢٢	٢,٢٨٦,١٤٢
	٣,٢٢٠,٣١١	٢,٦٥٨,٩٣٦	٦,١٤١,٧٩٣	٤,٧٨٩,٠٢٠
ربح مدفوع لمرابحات من البنوك	(٦٣٦,٠٧٥)	(٥٨٠,٥٧١)	(١,١٤٦,٠٩٩)	(٩١٣,٥٠١)
ربح مدفوع لمرابحات من غير البنوك	(٢,٠٥٩,٧٣٢)	(٣٧٧,٦٣٧)	(٣,٦٨٥,٦٧٥)	(٥٨٠,٠٩٤)
حصة الأرباح إلى حاملي حسابات الاستثمار المطلقة	(٤٩,١٠٢)	(٣٦٧)	(١١٩,٣٩٩)	(٣٦٧)
	٤٧٥,٤٠٢	١,٧٠٠,٣٦١	١,١٩٠,٦٢٠	٣,٢٩٥,٠٥٨
دخل رسوم وعمولات	٤٧٧,١٨٤	٦٠,٢٣٢	٦٨٧,٥٥٥	٤٠٠,٠٦٤
مكسب من إستبعاد موجودات محتفظ بها لغرض البيع	٨,٨٥٨,١٢١	٨,٦٢٦,٢٨٦	١٧,٣٧٩,٦٠٩	١٢,٠١٨,٥٣٥
مكاسب غير محققة من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	٩٠٤,٤٧٦	١,٠٦٧,٢٥٧	١,١٢٥,٥٨٨	٣,١٥٢,٢٧٢
مكاسب تحويل عملات أجنبية	٣٦٤,٢٢٣	١٧,٦٨٥	٨٢٢,٢١٥	٧٣,٢٢٠
دخل تشغيل آخر	٩٨,٤٩٠	٢٣,٠٥٥	١٣١,٣٤٠	٥٥,٠٩٦
مجموع الدخل التشغيلي	١١,١٧٧,٨٩٦	١١,٤٩٤,٨٧٦	٢١,٣٣٦,٩٢٧	١٨,٩٩٤,٢٤٥
المصروفات التشغيلية				
تكاليف الموظفين	١,٨٦٧,٥٩٠	١,٣٣٩,٤٠٤	٣,٦١٨,٩٠٠	٢,٥٥٥,٨٧٠
تكاليف الممتلكات والمعدات	١٥٩,٨٩٩	١٠٣,٦٨٩	٢٥٣,٩٢٠	٢٢٦,٦١٥
إستهلاك	٢٢٠,٦٢٩	١٧٧,٢٩١	٤٣٧,٢٣٧	٣٢١,٢٥٩
إستهلاك إجارة منتهية بالتمليك	٣٣٠,٠٧٣	٢٥٦,٦٦٨	٥٢٨,٠٣٤	٥٠٧,٤٣١
مصروفات تشغيلية أخرى	٧٣٩,٠٠٢	٧٤٨,٣٦٧	١,٢١٦,٠٩٩	١,٣٥١,٠١٠
مجموع المصروفات التشغيلية	٣,٣١٧,١٩٣	٢,٦٢٥,٤١٩	٦,٠٥٤,١٩٠	٤,٩٦٢,١٨٥
صافي دخل الفترة	٧,٨٦٠,٧٠٣	٨,٨٦٩,٤٥٧	١٥,٢٨٢,٧٣٧	١٤,٠٣٢,٠٦٠
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة	١,٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١,١٩٩,٩٣٦,٣٧٠	١,٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١,١٩٩,٩٣٦,٣٧٠
النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (فلس)	٦,٦	٧,٤	١٢,٧	١١,٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

قائمة التدفقات النقدية
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	ستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ دينار بحريني	*ستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ دينار بحريني*
الأنشطة التشغيلية		
صافي دخل الفترة	١٥,٢٨٢,٧٣٧	١٤,٠٣٢,٠٦٠
تعديلات للبنود التالية:		
إستهلاك	٤٣٧,٢٣٧	٣٢١,٢٥٩
إستهلاك إجارة منتهية بالتمليك	٥٢٨,٠٣٤	٥٠٧,٤٣١
مكاسب غير محققة من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	(١,١٢٥,٥٨٨)	(٣,١٥٢,٢٧٢)
دخل التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١٥,١٢٢,٤٢٠	١١,٧٠٨,٤٧٨
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	(٩,٧٥٠,٠٠٠)	(١,٠٠٠,٠٠٠)
صكوك مصرف البحرين المركزي	(٤,٠٨٠,٠٠٠)	(١,١٩٠,٠٠٠)
مرابحات لدى البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية من ٩٠ يوماً أو أكثر	(٢٨,٦٩٨,٧٨٥)	٨,٢١٨,٧٧٥
مرابحات	(٣٥,٣٠٦,٦٥٩)	(١٦,٤٥٨,٢٠٥)
إجارة منتهية بالتمليك	(٩,٠٦٩,٩٤١)	(١,٣٥٢,١١٩)
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	(١٥,٢٠٨,٢٩٥)	(٩,١٧٥,٨٧١)
موجودات محتفظ بها لغرض البيع	(٤٢,٨٥٢,٤٨١)	(١٦,٣٨٤,٧٤٧)
حسابات جارية للعملاء	٩,٨٣٦,٩١٤	٢٣,٣٠٤,٥٩٥
مرابحات من البنوك	٦٧,٧٣٨,٤٦٥	٦٣,٦١٣,١٨٥
مرابحات من غير البنوك	١١٨,٩٦٦,٢١٣	(١٢,٦٧٤,٦٥٩)
مطلوبات أخرى	١٥,٣٤٨,١٠٠	٦٨٢,٦٠٢
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٨٢,٠٤٥,٩٥١	٤٩,٢٩٢,٠٣٤
الأنشطة الإستثمارية		
إستثمارات في شركة زميلة	–	(٧,٤٦٤,٣٤٧)
شراء ممتلكات ومعدات	(١٨٤,٤٨٥)	(١,٤٥٣,٠٣٤)
شراء إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي	(٢٩,٦٢٨,٦٢٠)	(٦٦٥,٢٣١)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٢٩,٨١٣,١٠٥)	(٩,٨٥٢,٦١٢)
الأنشطة التمويلية		
متحصلات من بيع أسهم خزانة	–	٢٠,٢٩٤
حسابات الاستثمار المطلقة	٣٤,١٩٨,١٨٩	٣٠,٨٦٥,٥٠٣
أرباح أسهم	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	–
صافي النقد من الأنشطة التمويلية	٢٢,١٩٨,١٨٩	٣٠,٨٨٥,٧٩٧
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه	٧٤,٤٣١,٠٣٥	٧٠,٥٩٥,٢١٩
النقد وما في حكمه في ١ يناير	٢٣٣,٦٠٨,١٩٠	٩٢,٢٨٥,٧٢٨
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	٣٠٨,٠٣٩,٢٢٥	١٦٢,٨٨٠,٩٤٧
يشمل النقد وما في حكمه على:		
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي	٤,٨٢٧,٣٤٦	٦٧٧,٣٦٧
أرصدة لدى بنوك أخرى	٢,٥١٣,٦٥٦	٤٣٨,٤٨٩
مرابحات ومضاربات لدى البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً	٣٠٠,٦٩٨,٢٢٣	١٦١,٧٦٥,٠٩١
	٣٠٨,٠٣٩,٢٢٥	١٦٢,٨٨٠,٩٤٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	رأس المال *دينار بحريني*	*أسهم خزانة* *دينار بحريني*	*إحتياطي قانوني* *دينار بحريني*	*أرباح مبقاة* *دينار بحريني*	*إحتياطي الإستثمار* *دينار بحريني*	*توزيعات مقترحة* *دينار بحريني*	*مجموع حقوق المساهمين* *دينار بحريني*
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	–	٣,٩٥٩,٨٦٩	١٢,٣٥٨,٨٨١	٢٢,٥٢٣,٠٤٠	٥٢٩,٠٨٧	١٥٩,٣٧٠,٨٧٧
أرباح أسهم	–	–	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	–	–	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)
الزكاة	–	–	–	–	–	(٥٢٩,٠٨٧)	(٥٢٩,٠٨٧)
صافي الدخل للفترة	–	–	–	١٥,٢٨٢,٧٣٧	–	–	١٥,٢٨٢,٧٣٧
تحويلات	–	–	–	(١,١٢٥,٥٨٨)	١,١٢٥,٥٨٨	–	–
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨	**١٢٠,٠٠٠,٠٠٠**	**–**	**٣,٩٥٩,٨٦٩**	**١٤,٥١٦,٠٣٠**	**٢٣,٦٤٨,٦٢٨**	**–**	**١٦٢,١٢٤,٥٢٧**
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	(١٧,٢٠٣)	١,٦٤١,٨٧٩	٣,٣٣٣,٢٢٥	١١,٤٤٣,٦٨٨	–	١٣٦,٤٠١,٥٨٩
صافي الدخل للفترة	–	–	–	١٤,٠٣٢,٠٦٠	–	–	١٤,٠٣٢,٠٦٠
بيع أسهم خزانة	–	١٧,٢٠٣	٣,٠٩١	–	–	–	٢٠,٢٩٤
تحويلات	–	–	–	(٣,١٥٢,٢٧٢)	٣,١٥٢,٢٧٢	–	–
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	–	١,٦٤٤,٩٧٠	١٤,٢١٣,٠١٣	١٤,٥٩٥,٩٦٠	–	١٥٠,٤٥٣,٩٤٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

١) التأسيس والأنشطة الرئيسية

أ) التأسيس

تأسس مصرف السلام–البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم ٥٩٣٠٨ بتاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ١٨٢٨٢، بناية ٢٢، طريق ٥٨، مجمع ٤٣٦، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

ب) الأنشطة الرئيسية

يقدم البنك جميع أصناف المنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال والودائع، إدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح ، تقديم العقود التمويلية الإسلامية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو معرف في إطار الترخيص.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، بإستثناء السياسات المحاسبية التي تم إتباعها لأول مرة من قبل البنك خلال الفترة، إن وجدت. أعدت هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. يستخدم البنك معايير التقارير المالية الدولية للأمور التي ليست مغطاة في معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

لا تشتمل القوائم المالية المرحلية المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية كاملة وفقاً لمعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. بالإضافة إلى إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

٣ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة مع ذلك البنك. إن المعاملات مع هذه الأطراف تمت بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة *دينار بحريني*	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم* *دينار بحريني*	*الإدارة العليا* *دينار بحريني*	*المجموع* *دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	٧,٠٤٠,٤٧٢	٣,٦٨٣,٥١٢	٤٣,٣٢٣	١٠,٧٦٧,٣٠٧
إجارة منتهية بالتمليك	–	٦,٥٦٦,٩٣٢	٢٣٩,٨٠٩	٦,٨٠٦,٧٤١
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	٧٠,٧٠٨	١٥٧,٥١٦	٢,٤١٣	٢٣٠,٦٣٧
المطلوبات:				
مرابحات من غير البنوك	٣٥,٧٨٣,٠٨٨	–	١,٣١٦,٦٧٧	٣٧,٠٩٩,٧٦٥
حسابات جارية للعملاء	–	٧٧٤,٣٨٨	٥١,٧٧٢	٨٢٦,١٦٠
مطلوبات أخرى	٩٠,٤٣٩	–	٦,٧٥٢	٩٧,١٩١
حسابات الإستثمار المطلقة	٨,٠٤٨,٧٦٠	٥٤,٤٠٢	٣٥٤,٠٢٧	٨,٤٥٧,١٨٩

إن الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية هي كما يلي:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة *دينار بحريني*	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم* *دينار بحريني*	*الإدارة العليا* *دينار بحريني*	*المجموع* *دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود تمويل إسلامية أخرى	١٧٦,٨٧٩	٢٤٩,٥١١	٧,٧٨٥	٤٣٤,١٧٥
دخل رسوم وعمولات	٤٠,٤٠٥	–	–	٤٠,٤٠٥
المصروفات:				
ربح مدفوع لمرابحات من البنوك	–	١٥,٩٠٢	–	١٥,٩٠٢
ربح مدفوع لمرابحات من غير البنوك	٤٤٢,٢٨٣	٢,٩٥٢	١٧,٣٦٩	٤٦٢,٦٠٤
حصة الأرباح علي حسابات الاستثمار المطلقة	–	–	٥٠٨	٥٠٨

٣ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة *دينار بحريني*	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم* *دينار بحريني*	*الإدارة العليا* *دينار بحريني*	*المجموع* *دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	–	٤,٦٠٣,٩٨٧	٤٥,٨٩٦	٤,٦٤٩,٨٨٣
إجارة منتهية بالتمليك	–	٦,٨٠٧,٣٣٧	٢٥٣,١٢٩	٧,٠٦٠,٤٦٦
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	٦٠٠	١٩٦,٣٢٥	١,٢٧٥	١٩٨,٢٠٠
المطلوبات:				
مرابحات من غير البنوك	١,٤٥٣,٥٠٠	٥٦٨,٤١٠	٥٧٦,٤٩٠	٢,٥٩٨,٤٠٠
حسابات جارية للعملاء	–	١٦٤,٠٢٧	٢١,٧٦٧	١٨٥,٧٩٤
مطلوبات أخرى	٢,٩٨٥	١,٢٩١	٦٢,٥٨٣	٦٦,٨٥٩
حسابات الإستثمار المطلقة	–	٥٠,٣١٥	٦٠٨,٤٥٤	٦٥٨,٧٦٩

إن الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ هي كما يلي:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٧			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة *دينار بحريني*	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم* *دينار بحريني*	*الإدارة العليا* *دينار بحريني*	*المجموع* *دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من مرابحات لدى البنوك	–	١٧٥,٩٣٨	–	١٧٥,٩٣٨
دخل من عقود تمويل إسلامية أخرى	–	٥١٣,٠٦٧	١,٢٥٥	٥١٤,٣٢٢
المصروفات:				
ربح مدفوع لمرابحات من غير البنوك	١١٠,٦٢١	٢٢,٨٠٩	١٢,٢٠٠	١٤٥,٦٣٠

٤ إرتباطات

إرتباطات لم يتم سحبها

لدى البنك إرتباطات تعاقدية بمبلغ قدره ٥,١٨٦,٨٧٩ دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٦,٤٠٩,٧٤٦ دينار بحريني) والتي ما زالت غير مسحوبة حتى نهاية الفترة. بالإضافة إلى ذلك، لدى البنك إرتباطات رأسمالية غير مسحوبة بمبلغ ٩,٥١٨,٨٧٠ دينار بحريني حتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٣٢,٦٠١,٢٦٥ دينار بحريني) لغرض الإستثمارات. إن للإرتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية – البنك كمستأجر

دخل البنك في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبنى مقره الرئيسي. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلية غير قابلة للنقض كما في نهاية الفترة:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ *دينار بحريني*	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ *دينار بحريني*
خلال سنة واحدة	٤٣٣,٨٥٧	٣٦٦,٣٧٣
بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات	٥٨٦,٢٥٣	٨٢١,٩٨٠
	١,٠٢٠,١١٠	١,١٨٨,٣٥٣

٥ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة البنك إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

الخدمات المصرفية – يقوم أساساً بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح توافقاً مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات إسلامية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.

الخزانة – يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزانة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.

الإستثمارات – يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة عملاء البنك بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.

رأس المال – يدير رأس مال البنك غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الاستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة.

هذه القطاعات هي الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال **للسنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨:**

	الخدمات المصرفية	*الخزانة*	*الإستثمارات*	*رأس المال*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	٧,٢٥٦,٩٨٨	٦٩٢,٩٥٨	٦,٩٧٩,٧٥١	٦,٤٠٧,٢٣٠	٢١,٣٣٦,٩٢٧
نتيجة القطاع	٤,٥٦١,٩٢٥	٤٥,٨٠٢	٥,٣٢٧,٧٠٨	٥,٣٤٧,٣٠٢	١٥,٢٨٢,٧٣٧
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	٨٣,٥٤٦,٩٨٠	٣٨٢,٩٩١,١٦٦	١١٩,٣٥٣,٧٥٦	٦٠,٦٥٦,٧٠٦	٦٤٦,٥٤٨,٦٠٨
مطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين حسب القطاع	٢٩٢,٧٢٠,٤٥٤	١٧٧,٩٠٢,٥٦٨	١٨,٦٩٢	١٧٥,٩٠٦,٨٩٤	٦٤٦,٥٤٨,٦٠٨

٣٠ يونيو ٢٠٠٧

	الخدمات المصرفية	*الخزانة*	*الإستثمارات*	*رأس المال*	*المجموع*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	٥,١٣٥,٧٧٦	٥٥٨,٧١٤	٣,٥٨٣,٢٩٦	٩,٧١٦,٤٥٩	١٨,٩٩٤,٢٤٥
نتيجة القطاع	٢,٨٥٣,٧٩٦	١١٢,٢٨١	٢,٤٦٦,٤٠٠	٨,٥٩٩,٥٨٣	١٤,٠٣٢,٠٦٠

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

معلومات أخرى					
موجودات القطاع	٤٢,٥٧٤,٤٧٣	١٧٥,١٥٨,٢١٦	٣٠,٨٧٦,٣١٩	١٤٩,١٦٦,٥٣٢	٣٩٧,٧٧٥,٥٤٠
مطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين حسب القطاع	١٢٦,٦٣٥,٥٣٤	١٠٤,٠٤٤,٨٢٠	٧١٨,٢٦٣	١٦٦,٣٧٦,٩٢٣	٣٩٧,٧٧٥,٥٤٠